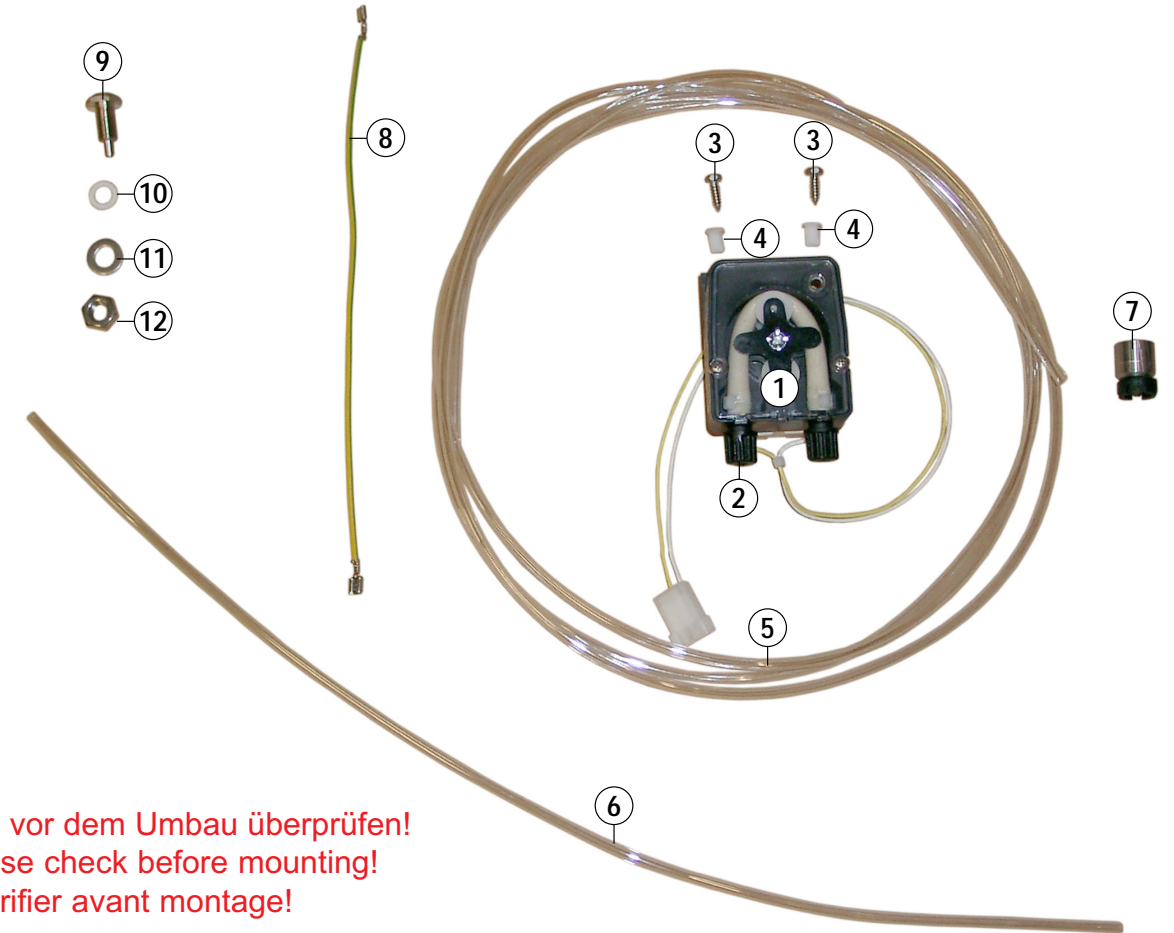


Einbaukit - Reiniger-Dosierpumpe 01-246480-001
Installation kit - Detergent dosage pump 01-246480-001
Kit de montage - Pompe de dosage détergent 01-246480-001



Bitte vor dem Umbau überprüfen!
Please check before mounting!
A vérifier avant montage!

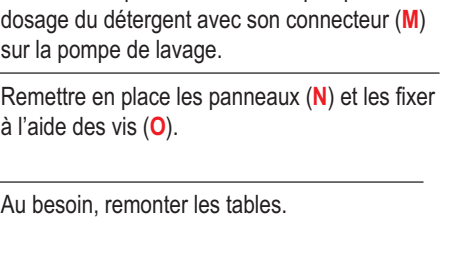
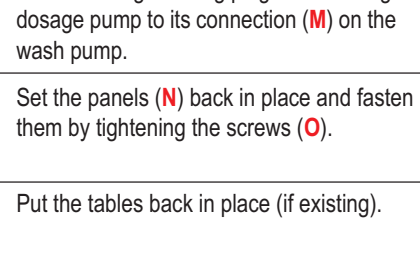
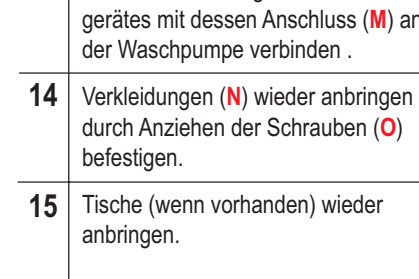
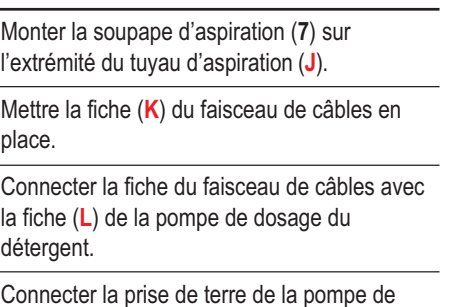
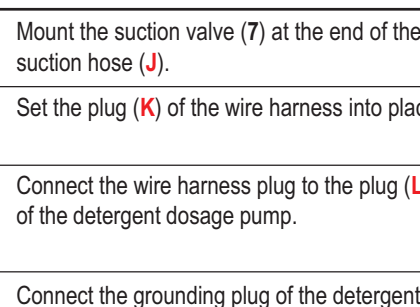
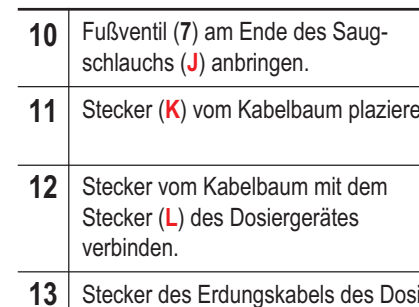
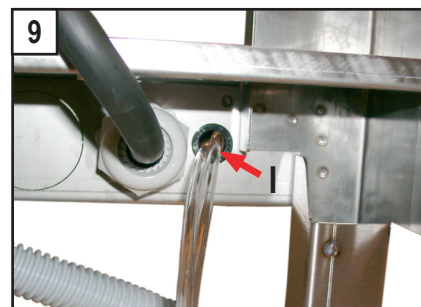
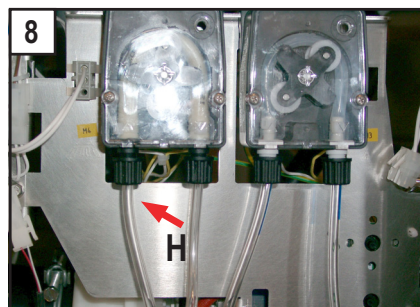
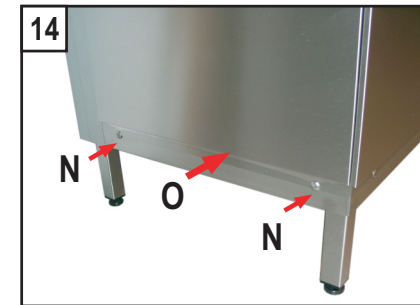
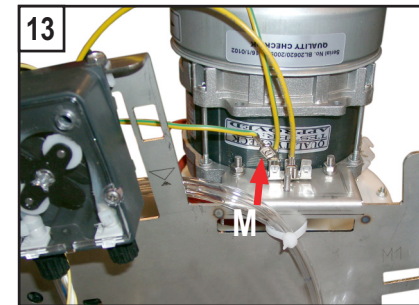
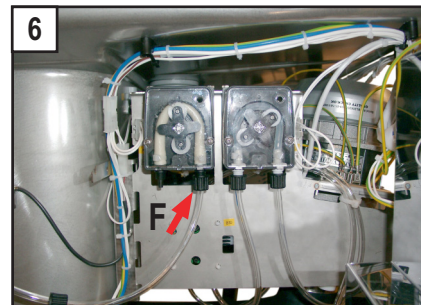
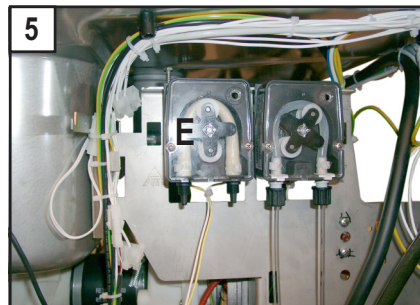
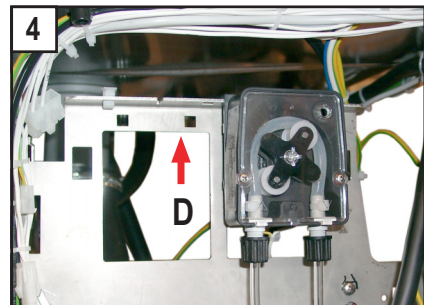
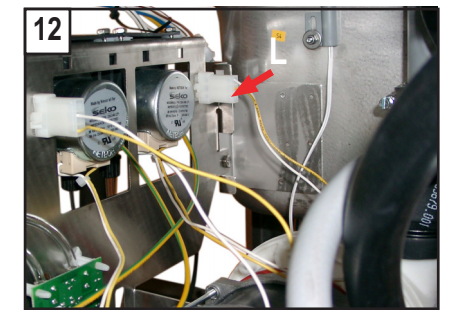
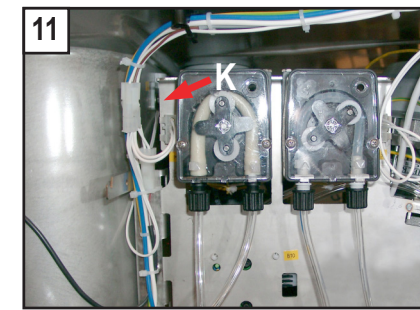
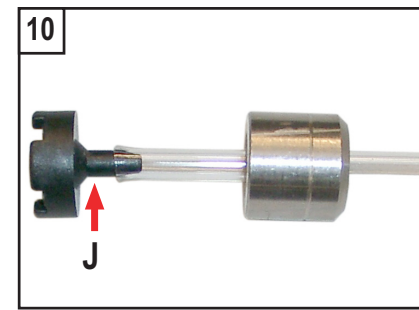
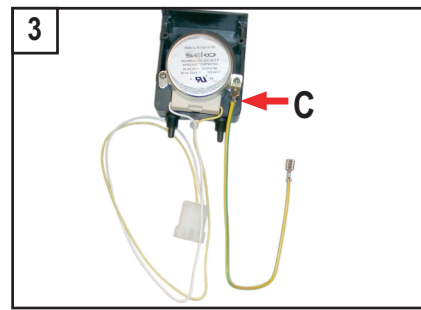
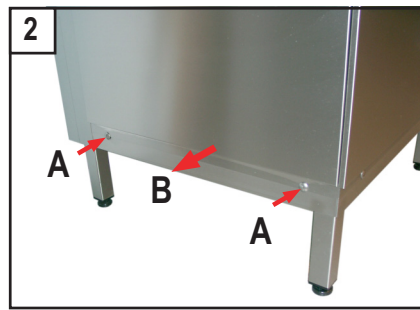
1)	00-883828-002	(1x)	Dosiergerät	Dosage pump	Pompe de dosage
2)	00-775507-001	(1x)	Ersatzverschraubung	Replacement gland	Passe de remplacement
3)	00-602623-000	(2x)	Schraube	Screw	Vis
4)	00-775460-001	(2x)	Gewindeinsatz	Insert	Insert
5)	01-246210-001	(1x)	Saugschlauch	Suction hose	Tuyau d'aspiration
6)	01-246301-008	(1x)	Druckschlauch	Pressure hose	Tuyau de refoulement
7)	00-775239-001	(1x)	Fußventil	Suction valve	Soupape
8)	00-227073-145	(1x)	Erdungskabel	Grounding cable	Câble de terre
9)	01-240071-001	(1x)	Einspritzdüse	Injector	Injecteur
10)	00-774072-003	(1x)	Teflonscheibe	Teflon washer	Rondelle de teflon
11)	00-602288-000	(1x)	Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
12)	00-602432-000	(1x)	Mutter	Nut	Écrou



Nur von autorisiertem Elektriker nach den örtlichen Vorschriften ausführen lassen (VDE 0100).
Bauseitigen Hauptschalter ausschalten!

Must be carried out by an authorized electrician according to the national and local codes!
Switch off main switch at site!

Doit être exécuté par un électricien autorisé conformément aux règles de l'art et aux règlements en vigueur.
Couper l'alimentation électrique de la machine!



1	Tische (wenn vorhanden) entfernen.	Remove the tables (if existing).	Le cas échéant, démonter les tables.
2	Befestigungsschrauben (A) lösen und Verkleidungen (B) entfernen.	Loosen the fixing screws (A) and remove the panels (B).	Ôter les vis de fixation (A) et enlever les panneaux (B).
3	Erdungskabel (C) an der Reinigerdosierpumpe (1) befestigen.	Fasten the grounding cable (C) to the detergent dosage pump (1).	Fixer le câble de terre (C) sur la pompe de dosage du détergent (1).
4	Montageplatte (D) überprüfen.	Check mounting plate (D).	Vérifier la plaque de montage (D).
5	Reinigerdosierpumpe (1) auf ihren Platz (E) setzen.	Set the detergent dosage pump (1) in place (E).	Mettre la pompe de dosage du détergent (1) en place (E).
6	Druckschlauch (F) am Reinigerdosiergerät befestigen.	Fasten the pressure hose to the detergent dosage pump (F).	Fixer le tuyau de pression sur la pompe de dosage du détergent (F).
7	Einspritzdüse (9) am Tankboden anbringen und durch Scheiben (10; 11) und Mutter (12) befestigen. Druckschlauch an der Einspritzdüse (G) befestigen.	Put the injector (9) in place at the tank bottom and fasten by using the washers (10; 11) and nut (12). Mount the pressure hose to the injector (G).	Mettre l'injecteur (9) en place sur le fond du bac et le fixer à l'aide des rondelles (10; 11) et écrou (12). Monter le tuyau de pression sur l'injecteur (G).
8	Saugschlauch (H) am Reinigerdosiergerät befestigen.	Fasten the suction hose to the detergent dosage pump (H).	Fixer le tuyau d'aspiration sur la pompe de dosage du détergent (H).
9	Saugschlauch durch die vorgesehene Öffnung an der Rückseite des Rahmens ziehen (I).	Pull the suction hose through its provided opening at the rear side of the frame (I).	Tirer le tuyau d'aspiration à travers du passage prévu sur l'arrière du bâti (I).

10	Fußventil (7) am Ende des Saugschlauchs (J) anbringen.	Mount the suction valve (7) at the end of the suction hose (J).	Monter la soupape d'aspiration (7) sur l'extrémité du tuyau d'aspiration (J).
11	Stecker (K) vom Kabelbaum plazieren.	Set the plug (K) of the wire harness into place.	Mettre la fiche (K) du faisceau de câbles en place.
12	Stecker vom Kabelbaum mit dem Stecker (L) des Dosiergerätes verbinden.	Connect the wire harness plug to the plug (L) of the detergent dosage pump.	Connecter la fiche du faisceau de câbles avec la fiche (L) de la pompe de dosage du détergent.
13	Stecker des Erdungskabels des Dosiergerätes mit dessen Anschluss (M) an der Waschpumpe verbinden.	Connect the grounding plug of the detergent dosage pump to its connection (M) on the wash pump.	Connecter la prise de terre de la pompe de dosage du détergent avec son connecteur (M) sur la pompe de lavage.
14	Verkleidungen (N) wieder anbringen und durch Anziehen der Schrauben (O) befestigen.	Set the panels (N) back in place and fasten them by tightening the screws (O).	Remettre en place les panneaux (N) et les fixer à l'aide des vis (O).
15	Tische (wenn vorhanden) wieder anbringen.	Put the tables back in place (if existing).	Au besoin, remonter les tables.